



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

新大学日语

阅读与写作 1、2

教学参考书

(修订版)

总主编 陈俊森

主 编 翟东娜 赵 刚



高等教育出版社
Higher Education Press



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

新大学日语

阅读与写作 1、2

教学参考书

(修订版)

XIN DAXUE RIYU YUEDU YU XIEZUO 1、2
JIAOXUE CANKAOSHU (XIUDINGBAN)

总主编 陈俊森

主 编 翟东娜 赵 刚



高等教育出版社·北京
HIGHER EDUCATION PRESS BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

新大学日语阅读与写作 1、2 教学参考书 / 陈俊森主编; 翟东娜, 赵刚分册主编. —2 版(修订本). —北京: 高等教育出版社, 2010. 9

ISBN 978 - 7 - 04 - 029257 - 2

I. ①新… II. ①陈… ②翟… ③赵… III. ①日语 - 阅读教学 - 高等学校 - 教学参考资料 ②日语 - 写作 - 高等学校 - 教学参考资料 IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 174727 号

策划编辑 李 炎
版式设计 刘 艳

责任编辑 李 炎
责任校对 李 炎

封面设计 王凌波
责任印制 韩 刚

出版发行 高等教育出版社
社 址 北京市西城区德外大街 4 号
邮政编码 100120

经 销 蓝色畅想图书发行有限公司
印 刷 高等教育出版社印刷厂

开 本 787 × 1092 1/16
印 张 22.5
字 数 513 000

购书热线 010 - 58581118
咨询电话 400 - 810 - 0598
网 址 <http://www.hep.edu.cn>
<http://www.hep.com.cn>
网上订购 <http://www.landracom.com>
<http://www.landracom.com.cn>
畅想教育 <http://www.widedu.com>

版 次 2002 年 6 月第 1 版
2010 年 9 月第 2 版
印 次 2010 年 9 月第 1 次印刷
定 价 48.00 元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

物料号 29257 - 00

修订版前言

一、修订背景

《新大学日语》系列教材是新世纪开始时，依据《大学日语教学大纲》编写的教材，自出版以来，受到了全国广大高校日语教师和学生的喜爱，对大学日语的教学起到了很好的促进作用。

2008年9月，教育部高等学校大学外语教学指导委员会日语组重新修订了教学大纲，制定出了适合高等教育各类学生的《大学日语课程教学要求》。随着中日交流的深入和扩大，社会对日语人才的需求发生了很大的变化，除了人数的扩大以外，在运用能力方面对日语使用者提出了很高的要求。为了适应新的社会需求，《大学日语课程教学要求》将教学目标定位为“培养学生不同层次的日语综合运用能力”，同时整合了传统的第一外语教学和第二外语教学，实行分级指导。教学安排共分为6个级别，其中1~4级各60学时，5级和6级各120学时。

依据《大学日语课程教学要求》，全国大学日语考试设计组制定了新的《大学日语四、六级考试大纲》，改革了以往的大学日语四级考试，新增设了大学日语六级考试，并于2009年6月开始在全国实施。

为了贯彻实施《大学日语课程教学要求》，并且与新的大学日语六级考试对应，我们决定对《新大学日语》系列教材进行修订。

二、修订原则

1. 贯彻执行《大学日语课程教学要求》中5级和6级的各项要求。
2. 适当兼顾新的“大学日语六级考试”。
3. 以提高学生的应用能力为主。
4. 吸收最新的日语教育理论和方法。

三、修订内容

阅读与写作

1. 练习的修订。

适当减少语言知识的练习，增加运用能力的练习。根据课程教学要求，增加了日译汉的练习，加强了阅读理解训练。阅读理解重在训练以下策略：理解主旨大意、判断作者的观点、态度、获取重要信息和特定细节、理解句子中省略或隐含的成分、理解句子之间的关系、理解指示词所指代的内容、理解文章中的关键词和关键句、理解复杂结构的句子意义。

2. 新增写作训练。

新的课程教学要求提高了对写作的要求,例如,5级的要求是:“能完成一般性写作任务,能写常见的应用文,能描述各种图表,能就一般性话题在半小时内写出250字的短文,……”6级的要求是:“能就一般性的主题表达自己的观点,能撰写通知、报告、信函和所学专业论文的日文摘要,能在半小时内写出350字的短文,……”将写作训练单独作为一个项目设立,就是为了充分贯彻这个新的要求。写作训练分为两个部分,一个是基础作文,主要训练写作的基本方法;另外一个实践作文,主要是应用型的写作训练。

3. 例句的调整。

对例句做了一定程度的调整,加强了句子的语篇功能,提高了应用价值。

听力与会话

4. 对第一册各课part 1的第一题进行调整。

将语音训练的内容改为跟读方式的准备练习,内容都是与本课任务有关的单句或短小会话,这个练习可以帮助学习者热身。

5. 对第一册各课part 4和第二册各课part 4的第一题进行调整。

提出一个具体任务要求,让学生进行角色扮演,通过会话完成一个具体的任务,让会话成为一个有意义的言语行为。并且通过听范例,使之和会话的内容相关联,将听和说有机地结合在一起。有的课使用了辩论和演讲的形式,多种方式培养学生的实践能力。

除了以上修订内容以外,各册都对模拟试题进行了调整,使之更加符合学习目标,更加靠近大学日语六级考试的要求。另外,各册都在每课前增加了“学习目标”,使得教师和学习者能够一目了然地知道本课的任务要求。

此次修订是在2002年版的基础上进行的,我们对第一版的作者及相关人员表示衷心的感谢。

本系列教材被列为教育部“普通高等教育‘十一五’国家级规划教材”。

《新大学日语》系列教材修订委员会
2010年6月

目次

新大学日语阅读与写作1教学参考书（修订版）

第1課 簡明な選択 2

1. 教学重点 2
2. 单元学时分配 3
3. 教学建议 3
4. 课文内容提要(本文の要旨) 4
5. 背景知识(背景の紹介) 4
6. 词语用法(言葉の使い方) 4
7. 表达方式和句型(表現と文型) 7
8. 表达方式和句型补充说明(補充解説) 9
9. 近义词辨析(類義語) 10
10. 近义表达方式(類義表現) 11
11. 练习答案(練習の解答) 13
12. 作文指导与参考答案(作文指導・解答のヒント) 14
13. 阅读文注释与答案(読解の注釈と解答) 17
14. 译文(訳文) 18
15. 关联词语(1)(関連語彙) 20

第2課 衣服と色 21

1. 教学重点 21
2. 单元学时分配 21
3. 教学建议 22
4. 课文内容提要(本文の要旨) 23

5. 作者介绍(筆者の紹介) 23
6. 词语用法(言葉の使い方) 23
7. 表达方式和句型(表現と文型) 25
8. 表达方式和句型补充说明(補充解説) 27
9. 近义词辨析(類義語) 28
10. 练习答案(練習の解答) 30
11. 作文指导与参考答案(作文指導・解答のヒント) 31
12. 阅读文注释与答案(読解の注釈と解答) 33
13. 译文(訳文) 34
14. コラム 36
15. 关联词语(2)(関連語彙) 37

第3課 習慣とマナー..... 38

1. 教学重点 38
2. 单元学时分配 38
3. 教学建议 39
4. 课文内容提要(本文の要旨) 40
5. 背景知识(背景の紹介) 40
6. 词语用法(言葉の使い方) 40
7. 表达方式和句型(表現と文型) 42
8. 表达方式和句型补充说明(補充解説) 43
9. 近义词辨析(類義語) 45
10. 近义表达方式(類義表現) 46
11. 练习答案(練習の解答) 49
12. 作文指导与参考答案(作文指導・解答のヒント) 51
13. 阅读文注释与答案(読解の注釈と解答) 53
14. 译文(訳文) 54
15. コラム 56

第4課 臓器移植..... 58

1. 教学重点 58
2. 单元学时分配 58

3. 教学建议 59
4. 课文内容提要(本文の要旨) 59
5. 背景知识(背景の紹介) 60
6. 词语用法(言葉の使い方) 60
7. 表达方式和句型(表現と文型) 62
8. 表达方式和句型补充说明(補充解説) 63
9. 近义词辨析(類義語) 63
10. 近义表达方式(類義表現) 65
11. 练习答案(練習の解答) 67
12. 作文指导与参考答案(作文指導・解答のヒント) 69
13. 阅读文注释与答案(読解の注釈と解答) 70
14. 译文(訳文) 71
15. 关联词语(3)(関連語彙) 73

第5課 日本人の夫のジレンマ 74

1. 教学重点 74
2. 单元学时分配 74
3. 教学建议 75
4. 课文内容提要(本文の要旨) 75
5. 背景知识(背景の紹介) 76
6. 词语用法(言葉の使い方) 76
7. 表达方式和句型(表現と文型) 78
8. 表达方式和句型补充说明(補充解説) 78
9. 近义词辨析(類義語) 79
10. 近义表达方式(類義表現) 81
11. 练习答案(練習の解答) 81
12. 作文指导与参考答案(作文指導・解答のヒント) 84
13. 阅读文注释与答案(読解の注釈と解答) 86
14. 译文(訳文) 88

第6課 「ジャージャン面」と「餃子」 91

1. 教学重点 91

2. 单元学时分配 91
3. 教学建议 92
4. 课文内容提要（本文の要旨） 92
5. 词语用法（言葉の使い方） 92
6. 表达方式和句型（表現と文型） 94
7. 表达方式和句型补充说明（補充解説） 95
8. 近义词辨析（類義語） 96
9. 练习答案（練習の解答） 98
10. 作文指导与参考答案（作文指導・解答のヒント） 99
11. 阅读文注释与答案（読解の注釈と解答） 102
12. 译文（訳文） 103
13. 关联词语(4)（関連語彙） 105

第7課 雨 傘..... 106

1. 教学重点 106
2. 单元学时分配 106
3. 教学建议 107
4. 课文内容提要（本文の要旨） 107
5. 作者介绍（筆者の紹介） 107
6. 词语用法（言葉の使い方） 107
7. 表达方式和句型（表現と文型） 109
8. 表达方式和句型补充说明（補充解説） 110
9. 近义词辨析（類義語） 111
10. 近义表达方式（類義表現） 114
11. 练习答案（練習の解答） 115
12. 作文指导与参考答案（作文指導・解答のヒント） 117
13. 阅读文注释与答案（読解の注釈と解答） 120
14. 译文（訳文） 121
15. 关联词语(5)（関連語彙） 124

第8課 数のかぞえかた..... 125

1. 教学重点 125

2. 单元学时分配	125
3. 教学建议	126
4. 课文内容提要(本文の要旨)	126
5. 作者介绍(筆者の紹介)	126
6. 词语用法(言葉の使い方)	126
7. 表达方式和句型(表現と文型)	128
8. 表达方式和句型补充说明(補充解説)	129
9. 近义词辨析(類義語)	130
10. 练习答案(練習の解答)	132
11. 作文指导与参考答案(作文指導・解答のヒント)	134
12. 阅读文答案(読解の解答)	136
13. 译文(訳文)	137

第9課 五体不満足 140

1. 教学重点	140
2. 单元学时分配	140
3. 教学建议	141
4. 课文内容提要(本文の要旨)	141
5. 作者介绍(筆者の紹介)	141
6. 词语用法(言葉の使い方)	141
7. 表达方式和句型(表現と文型)	144
8. 表达方式和句型补充说明(補充解説)	145
9. 近义词辨析(類義語)	148
10. 练习答案(練習の解答)	149
11. 作文指导与参考答案(作文指導・解答のヒント)	150
12. 阅读文注释与答案(読解の注釈と解答)	152
13. 译文(訳文)	154

第10課 障子の破れに学ぶもの 157

1. 教学重点	157
2. 单元学时分配	157
3. 教学建议	158

4. 课文内容提要（本文の要旨）	158
5. 词语用法（言葉の使い方）	158
6. 表达方式和句型（表現と文型）	161
7. 表达方式和句型补充说明（補充解説）	162
8. 近义词辨析（類義語）	163
9. 练习答案（練習の解答）	165
10. 作文指导与参考答案（作文指導・解答のヒント）	167
11. 阅读文注释与答案（読解の注釈と解答）	171
12. 译文（訳文）	172

模擬テスト1 正解	175
-----------------	-----

模擬テスト2 正解	177
-----------------	-----

解説項目索引	179
--------------	-----

新大学日语阅读与写作2教学参考书（修订版）

第1課 電子メディアは道具である	182
------------------------	-----

1. 教学重点	182
2. 单元学时分配	182
3. 教学建议	183
4. 作者介绍（筆者の紹介）	183
5. 词语用法（言葉の使い方）	183
6. 表达方式和句型（表現と文型）	185
7. 表达方式和句型补充说明（補充解説）	187
8. 近义词辨析（類義語）	187
9. 近义表达方式（類義表現）	188
10. 篇章法指导（文章論の指導）	189
11. 练习答案（練習の解答）	190
12. 作文指导与参考答案（作文指導・解答のヒント）	192
13. 阅读文答案（読解の解答）	194

- 14. 谚语解释(今週の一句の解説) 194
- 15. 译文(訳文) 195

第2課 分相応と分不相応..... 198

- 1. 教学重点 198
- 2. 单元学时分配 198
- 3. 教学建议 199
- 4. 作者介绍(筆者の紹介) 199
- 5. 词语用法(言葉の使い方) 200
- 6. 表达方式和句型(表現と文型) 202
- 7. 近义词辨析(類義語) 204
- 8. 近义表达方式(類義表現) 205
- 9. 篇章法指导(文章論の指導) 205
- 10. 练习答案(練習の解答) 206
- 11. 作文指导与参考答案(作文指導・解答のヒント) 208
- 12. 阅读文答案(読解の解答) 211
- 13. 谚语解释(今週の一句の解説) 211
- 14. 译文(訳文) 211

第3課 ことわざの誤解..... 215

- 1. 教学重点 215
- 2. 单元学时分配 215
- 3. 教学建议 216
- 4. 作者介绍(筆者の紹介) 216
- 5. 词语用法(言葉の使い方) 217
- 6. 表达方式和句型(表現と文型) 219
- 7. 表达方式和句型补充说明(補充解説) 220
- 8. 近义词辨析(類義語) 221
- 9. 近义表达方式(類義表現) 222
- 10. 篇章法指导(文章論の指導) 222
- 11. 练习答案(練習の解答) 223
- 12. 作文指导与参考答案(作文指導・解答のヒント) 225

- 13. 阅读文答案(読解の解答) 227
- 14. 谚语解释(今週の一句の解説) 227
- 15. 译文(訳文) 227

第4課 コンビニ考 231

- 1. 教学重点 231
- 2. 单元学时分配 231
- 3. 教学建议 232
- 4. 作者介绍(筆者の紹介) 232
- 5. 词语用法(言葉の使い方) 233
- 6. 表达方式和句型(表現と文型) 235
- 7. 表达方式和句型补充说明(補充解説) 236
- 8. 近义词辨析(類義語) 236
- 9. 近义表达方式(類義表現) 237
- 10. 篇章法指导(文章論の指導) 239
- 11. 练习答案(練習の解答) 240
- 12. 作文指导与参考答案(作文指導・解答のヒント) 242
- 13. 阅读文答案(読解の解答) 244
- 14. 谚语解释(今週の一句の解説) 244
- 15. 译文(訳文) 245

第5課 人 形 248

- 1. 教学重点 248
- 2. 单元学时分配 248
- 3. 教学建议 249
- 4. 作者介绍(筆者の紹介) 249
- 5. 词语用法(言葉の使い方) 250
- 6. 表达方式和句型(表現と文型) 251
- 7. 近义词辨析(類義語) 253
- 8. 篇章法指导(文章論の指導) 253
- 9. 练习答案(練習の解答) 254
- 10. 作文指导与参考答案(作文指導・解答のヒント) 255

- 11. 阅读文答案(読解の解答) 258
- 12. 谚语解释(今週の一句の解説) 258
- 13. 译文(訳文) 258

第6課 世界を歩く 261

- 1. 教学重点 261
- 2. 单元学时分配 261
- 3. 教学建议 262
- 4. 作者介绍(筆者の紹介) 262
- 5. 词语用法(言葉の使い方) 262
- 6. 表达方式和句型(表現と文型) 265
- 7. 近义词辨析(類義語) 266
- 8. 近义表达方式(類義表現) 268
- 9. 篇章法指导(文章論の指導) 268
- 10. 练习答案(練習の解答) 269
- 11. 作文指导与参考答案(作文指導・解答のヒント) 270
- 12. 阅读文答案(読解の解答) 272
- 13. 谚语解释(今週の一句の解説) 273
- 14. 译文(訳文) 273

第7課 水と緑と土 277

- 1. 教学重点 277
- 2. 单元学时分配 277
- 3. 教学建议 278
- 4. 作者介绍(筆者の紹介) 278
- 5. 词语用法(言葉の使い方) 279
- 6. 表达方式和句型(表現と文型) 280
- 7. 近义词辨析(類義語) 282
- 8. 近义表达方式(類義表現) 283
- 9. 篇章法指导(文章論の指導) 284
- 10. 练习答案(練習の解答) 285
- 11. 作文指导与参考答案(作文指導・解答のヒント) 287

- 12. 阅读文答案(読解の解答) 289
- 13. 谚语解释(今週の一句の解説) 290
- 14. 译文(訳文) 290

第8課 晩秋の中国で..... 293

- 1. 教学重点 293
- 2. 单元学时分配 293
- 3. 教学建议 294
- 4. 作者介绍(筆者の紹介) 294
- 5. 词语用法(言葉の使い方) 295
- 6. 表达方式和句型(表現と文型) 296
- 7. 近义词辨析(類義語) 298
- 8. 篇章法指导(文章論の指導) 298
- 9. 练习答案(練習の解答) 299
- 10. 作文指导与参考答案(作文指導・解答のヒント) 300
- 11. 阅读文答案(読解の解答) 302
- 12. 谚语解释(今週の一句の解説) 303
- 13. 译文(訳文) 303

第9課 21世紀への新しい道..... 306

- 1. 教学重点 306
- 2. 单元学时分配 306
- 3. 教学建议 307
- 4. 作者介绍(筆者の紹介) 307
- 5. 词语用法(言葉の使い方) 307
- 6. 表达方式和句型(表現と文型) 309
- 7. 近义表达方式(類義表現) 311
- 8. 篇章法指导(文章論の指導) 312
- 9. 练习答案(練習の解答) 313
- 10. 作文指导与参考答案(作文指導・解答のヒント) 314
- 11. 阅读文答案(読解の解答) 316
- 12. 谚语解释(今週の一句の解説) 317

13. 译文(訳文)	317
------------	-----

第10課 日本的コミュニケーションと人間関係..... 320

1. 教学重点	320
2. 单元学时分配	320
3. 教学建议	321
4. 作者介绍(筆者の紹介)	321
5. 词语用法(言葉の使い方)	321
6. 表达方式和句型(表現と文型)	323
7. 近义词辨析(類義語)	325
8. 近义表达方式(類義表現)	326
9. 篇章法指导(文章論の指導)	327
10. 练习答案(練習の解答)	328
11. 作文指导与参考答案(作文指導・解答のヒント)	329
12. 阅读文答案(読解の解答)	331
13. 谚语解释(今週の一句の解説)	332
14. 译文(訳文)	332

模擬テスト1 正解	335
-----------	-----

模擬テスト2 正解	337
-----------	-----

解説項目索引	339
--------	-----

新大学日语

阅读与写作①

教学参考书

(修订版)

(第一版)

总主编 陈俊森

主 编 翟东娜

编 者 徐萍飞 成同社 陈 苏

何 琳 岩山泰三

(修订版)

总主编 陈俊森

主 编 翟东娜

编 者 (按姓氏笔画)

木村守 成同社 何 琳 陈 苏